

# LOCKE & KEY

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 1.04

"The Keepers of the Keys"

Luciendo un nuevo peinado y actitud, Kinsey se arriesga con Scot al compartir lo que está pasando dentro de su cabeza. Tyler intenta impresionar a su enamorado.

Escrito por:

Mackenzie Dohr

Dirección:

Tim Southam

Emisión:

07.02.2020



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLix.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

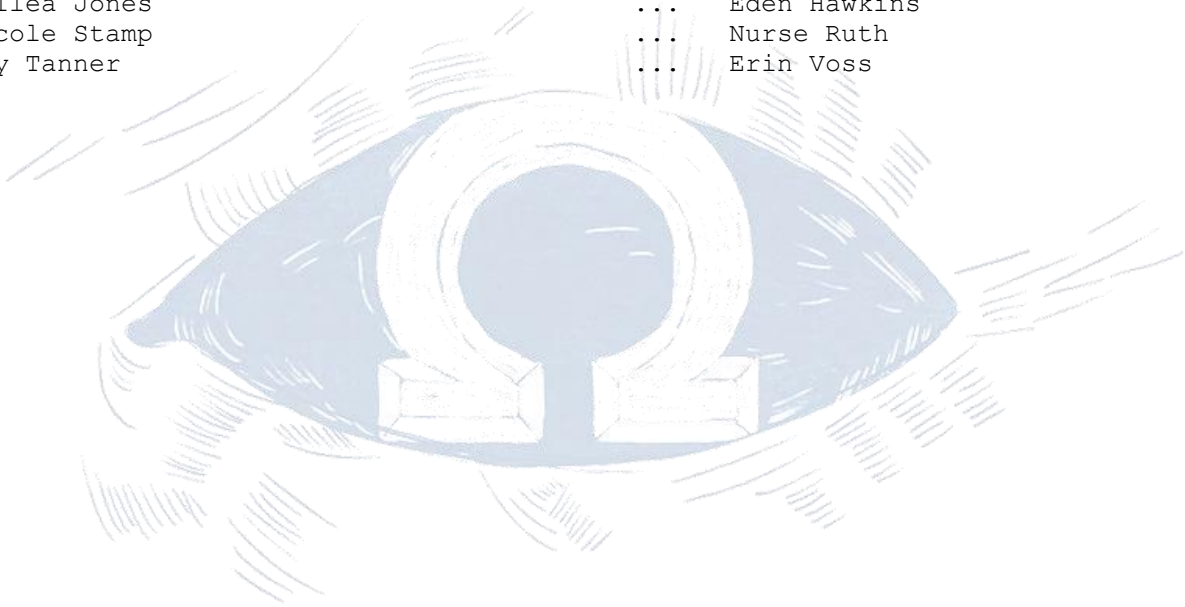
**N**

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

---

## Miembros del reparto

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Laysla De Oliveira	...	Echo / Dodge
Griffin Gluck	...	Gabe
Thomas Mitchell Barnet	...	Sam Lesser
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Bill Heck	...	Rendell Locke
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Steven Williams	...	Joe Ridgeway
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Kayla DeSouza	...	Younger Kinsey
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Nicole Stamp	...	Nurse Ruth
Joy Tanner	...	Erin Voss



1

00:00:06,214 --> 00:00:08,675  
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:01:02,729 --> 00:01:05,482  
¡Buenos días! ¿Podrías apagar eso?

3

00:01:05,982 --> 00:01:07,192  
Lo siento.

4

00:01:09,694 --> 00:01:11,071  
Te ves genial.

5

00:01:11,988 --> 00:01:15,408  
¿Está mal que piense  
que pareces más auténtica

6

00:01:15,492 --> 00:01:17,827  
con el cabello de ese color artificial?

7

00:01:17,911 --> 00:01:21,831  
Por primera vez desde que llegamos,  
me siento más como yo misma.

8

00:01:22,540 --> 00:01:24,709  
¿Viste a Scot con una sola "T"?

9

00:01:24,793 --> 00:01:27,295  
No, pero decidí hacer cambios.

10

00:01:27,378 --> 00:01:31,925  
- ¿Desde cuándo cocinas?  
- Desde hoy. Dormí muy bien.

11

00:01:32,092 --> 00:01:34,469  
Me levanté a las cinco con mucha energía

12

00:01:35,011 --> 00:01:36,429  
y este es el resultado.

13

00:01:37,138 --> 00:01:38,890  
- Huele muy bien.  
- Siéntate.

14

00:01:40,809 --> 00:01:42,602  
Quiero tocino, por favor.

15

00:01:42,685 --> 00:01:48,066  
¿Escogiste un dibujo para la solicitud?  
Genial, lo enviaré por correo mañana.

16

00:01:48,483 --> 00:01:49,651  
Yo lo hago, mamá.

17

00:01:50,735 --> 00:01:52,237  
No me molesta ir.

18

00:01:52,320 --> 00:01:57,367  
Debo enviarlo el martes  
y la organización no es lo tuyo.

19

00:01:57,450 --> 00:02:00,453  
Vaya, no sabía que pensabas eso.

20

00:02:01,663 --> 00:02:03,456  
Papá se ocupaba de estas cosas

21

00:02:03,540 --> 00:02:06,918  
porque tú estabas ocupada pintando  
y arreglando casas.

22

00:02:07,418 --> 00:02:08,419  
Eso es lo tuyo.

23

00:02:08,503 --> 00:02:11,297  
No hace falta que hagas todo,  
yo me encargo.

24

00:02:14,592 --> 00:02:15,677  
De acuerdo.

25

00:02:18,555 --> 00:02:19,556  
Adiós, mamá.

26

00:02:23,476 --> 00:02:24,352  
¿Qué fue eso?

27

00:02:26,354 --> 00:02:27,480  
¿Qué cosa?

28

00:02:27,564 --> 00:02:29,566  
¿Esa mala actitud hacia mamá?

29

00:02:30,108 --> 00:02:32,193  
¿Qué? Solo fui sincera.

30

00:02:32,318 --> 00:02:35,530  
Después de tu comportamiento  
pasivo-agresivo de siempre,

31

00:02:35,613 --> 00:02:38,950  
¿te despertaste hoy  
y decidiste simplemente ser agresiva?

32

00:02:39,033 --> 00:02:40,326  
No fui agresiva.

33

00:02:40,410 --> 00:02:41,744  
Tampoco estás normal.

34

00:02:41,828 --> 00:02:44,330  
No peleen frente al tocino.

35

00:02:53,423 --> 00:02:55,175  
Dime lo que te pasa.

36

00:02:56,092 --> 00:02:59,095  
- ¿En serio quieres saber?  
- Sí, por eso pregunté.

37

00:02:59,679 --> 00:03:01,890  
Simplemente eliminé mi miedo.

38

00:03:02,348 --> 00:03:03,933  
¿Cómo que lo eliminaste?

39

00:03:04,267 --> 00:03:05,268  
Mi miedo.

40

00:03:05,643 --> 00:03:07,896  
Volví a mi mente y lo maté.

41

00:03:08,313 --> 00:03:09,522  
Y luego lo enterré.

42

00:03:09,606 --> 00:03:10,440  
¿Qué?

43

00:03:12,358 --> 00:03:13,693  
¿Bromeas?

44

00:03:13,776 --> 00:03:15,737  
No sabes qué podría suceder.

45

00:03:15,820 --> 00:03:18,990  
Por si no te das cuenta, me siento bien.  
Más que bien.

46  
00:03:19,073 --> 00:03:22,160  
Como si me hubieran quitado  
una gran carga de encima.

47  
00:03:22,243 --> 00:03:25,163  
- Lindo cabello, Kinsey.  
- Veo que llegó la Pascua.

48  
00:03:25,246 --> 00:03:26,414  
Gracias, chica.

49  
00:03:29,542 --> 00:03:31,711  
- No es un juego.  
- Papá usó las llaves.

50  
00:03:31,794 --> 00:03:35,798  
¿Y cómo terminó?  
Huyó de aquí para nunca regresar.

51  
00:03:35,882 --> 00:03:37,967  
No sabemos si fue por las llaves.

52  
00:03:38,051 --> 00:03:42,180  
No hubiera hecho algo tan tonto  
como eliminar una emoción de su mente.

53  
00:03:42,805 --> 00:03:45,516  
Me siento bien por primera vez  
desde que murió.

54  
00:03:46,142 --> 00:03:50,021  
Si quieres juzgarme, hazlo,  
pero no me arruinarás el día.

55

00:03:53,024 --> 00:03:55,693  
Es asombroso, Kinsey.

56

00:03:55,777 --> 00:03:56,903  
¿Lo hiciste tú?

57

00:03:56,986 --> 00:03:59,072  
Me da vergüenza mostrar mi trabajo,

58

00:03:59,155 --> 00:04:01,783  
pero esta vez pensé: "¿Por qué no?".

59

00:04:01,866 --> 00:04:04,827  
- Vaya, es realmente muy bueno.  
- Es estupendo.

60

00:04:04,911 --> 00:04:07,288  
¿Volverás a participar de la película?

61

00:04:07,747 --> 00:04:08,998  
Si me lo permiten.

62

00:04:19,259 --> 00:04:20,134  
Hola.

63

00:04:21,469 --> 00:04:22,387  
Hola.

64

00:04:22,470 --> 00:04:24,430  
Lamento haberte dejado plantado.

65

00:04:25,098 --> 00:04:26,266  
Estuve muy mal.

66

00:04:27,225 --> 00:04:30,520



No tan mal como la banda,  
aún me zumban los oídos.

67

00:04:31,354 --> 00:04:33,606  
Debí haberte dado una respuesta.

68

00:04:35,066 --> 00:04:36,442  
Déjame compensártelo.

69

00:04:38,695 --> 00:04:39,779  
Escucha, Kinsey.

70

00:04:40,321 --> 00:04:42,699  
Quiero dejarte algo claro.

71

00:04:43,324 --> 00:04:46,202  
No haré de esto algo incómodo.

72

00:04:46,286 --> 00:04:50,331  
No tengo ningún problema  
en ser solo amigos si es lo que quieres.

73

00:04:50,790 --> 00:04:52,000  
No es lo que quiero.

74

00:04:53,835 --> 00:04:56,170  
Me gustas y creo que deberíamos salir.

75

00:04:58,381 --> 00:05:01,968  
Bueno. Entonces definitivamente salgamos.

76

00:05:02,135 --> 00:05:04,762  
Genial. Ven a mi casa  
después de la escuela.

77

00:05:06,639 --> 00:05:09,934

¿A Casa Llave,  
la casa más embrujada de Matheson?

78

00:05:10,018 --> 00:05:11,686  
No me digas que te da miedo.

79

00:05:11,769 --> 00:05:15,064  
Sí. Digo, no. Claro que no.  
Me muero por ir.

80

00:05:15,523 --> 00:05:17,567  
Genial. Nos vemos luego.

81

00:05:17,650 --> 00:05:18,818  
Como tú quieras.

82

00:05:23,156 --> 00:05:25,575  
Tenía algo diferente, ¿no?

83

00:05:25,658 --> 00:05:27,452  
Sí, parecía radiante.

84

00:05:27,535 --> 00:05:29,245  
Y su cabello también.

85

00:05:36,336 --> 00:05:38,421  
Espero no distraerte de tu trabajo.

86

00:05:38,504 --> 00:05:39,422  
Para nada.

87

00:05:40,048 --> 00:05:42,133  
Aunque según Kinsey...

88

00:05:43,134 --> 00:05:45,595  
...es lo único que hago bien últimamente.

89

00:05:45,678 --> 00:05:47,764  
Seguramente no lo dijo en serio.

90

00:05:51,142 --> 00:05:53,728  
Quiero pedirte ayuda con algo.

91

00:05:55,021 --> 00:05:58,191  
Me gustaría contactar  
a los viejos amigos de Rendell.

92

00:05:58,274 --> 00:06:00,693  
Quiero saber más sobre él.

93

00:06:02,653 --> 00:06:03,780  
Estos dos, Erin...

94

00:06:04,906 --> 00:06:05,823  
...y Mark.

95

00:06:06,532 --> 00:06:08,451  
Erin aún vive por aquí.

96

00:06:09,077 --> 00:06:10,661  
Pero no creo que te ayude.

97

00:06:10,745 --> 00:06:12,747  
Está en un hospital psiquiátrico.

98

00:06:14,624 --> 00:06:15,708  
¿Por qué?

99

00:06:16,667 --> 00:06:18,378  
Tuvo un accidente.

100

00:06:19,545 --> 00:06:21,422  
Hace 20 años que no habla.

101  
00:06:22,507 --> 00:06:24,384  
¿Tuvo un derrame cerebral?

102  
00:06:27,178 --> 00:06:29,097  
Qué terrible. Lo siento mucho.

103  
00:06:30,973 --> 00:06:31,849  
¿Y Mark?

104  
00:06:34,018 --> 00:06:36,479  
Murió en un incendio hace unos meses.

105  
00:06:38,272 --> 00:06:39,732  
Soy la única que queda.

106  
00:06:41,359 --> 00:06:44,404  
Soy una idiota,  
lamento haberlo mencionado.

107  
00:06:44,487 --> 00:06:46,489  
No te preocupes, no lo sabías.

108  
00:06:48,950 --> 00:06:49,951  
Sinceramente...

109  
00:06:51,577 --> 00:06:53,663  
...estar aquí es terapéutico.

110  
00:06:54,455 --> 00:06:56,999  
Pasábamos mucho tiempo en esta casa.

111  
00:06:57,708 --> 00:06:58,584  
¿En serio?

112

00:06:58,709 --> 00:07:04,382  
Los padres de Rendell nunca estaban,  
así que era una zona libre de adultos.

113

00:07:05,675 --> 00:07:08,094  
Nos la pasábamos en la sala de ping-pong.

114

00:07:08,636 --> 00:07:09,637  
¿Qué?

115

00:07:10,138 --> 00:07:13,099  
El cuarto en el sótano. ¿No lo viste?

116

00:07:22,733 --> 00:07:24,068  
¿Hay un cuarto atrás?

117

00:07:25,695 --> 00:07:27,363  
Taparon la entrada.

118

00:07:33,953 --> 00:07:35,163  
¡Con fuerza!

119

00:07:50,553 --> 00:07:52,972  
Siento que viajé al pasado.

120

00:07:53,806 --> 00:07:54,807  
Ni que lo digas.

121

00:08:16,954 --> 00:08:18,080  
¿Buscas algo?

122

00:08:19,749 --> 00:08:20,875  
Nada en particular.

123

00:08:22,376 --> 00:08:24,337  
Tengo una pregunta rara.

124

00:08:25,087 --> 00:08:28,174  
¿Recuerdas si Rendell  
dibujaba el símbolo omega?

125

00:08:28,257 --> 00:08:30,259  
¿Del alfabeto griego?

126

00:08:30,718 --> 00:08:33,095  
No recuerdo que lo hiciera. ¿Por qué?

127

00:08:35,389 --> 00:08:36,766  
Seguramente no es nada.

128

00:08:39,810 --> 00:08:41,687  
Este mueble es interesante.

129

00:08:43,064 --> 00:08:45,066  
Parece ser del siglo XIX.

130

00:08:48,528 --> 00:08:50,196  
¿Sabes dónde está la llave?

131

00:08:50,988 --> 00:08:51,989  
No, lo siento.

132

00:08:59,121 --> 00:09:00,498  
Ahí se sentaba Rendell.

133

00:09:02,625 --> 00:09:04,752  
Quería estar en el medio de todo.

134

00:09:04,835 --> 00:09:06,504  
Me hubiera gustado conocerlo antes.

135

00:09:28,901 --> 00:09:32,113  
Erin, te tengo una sorpresa.

136

00:09:32,655 --> 00:09:34,407  
Tienes visitas.

137

00:09:37,451 --> 00:09:39,787  
Es un día especial para ella, Chastity.

138

00:09:41,038 --> 00:09:43,040  
No recibe muchas visitas.

139

00:09:50,631 --> 00:09:52,300  
Diviértete con tu amiga.

140

00:09:56,887 --> 00:09:57,888  
Hola, Vossie.

141

00:09:59,932 --> 00:10:01,350  
Tanto tiempo sin vernos.

142

00:10:04,770 --> 00:10:06,647  
¿No tienes nada para decirme?

143

00:10:10,026 --> 00:10:11,277  
¿Qué diablos te pasó?

144

00:10:13,946 --> 00:10:14,947  
Bueno...

145

00:10:17,742 --> 00:10:19,785  
No sabes la mala suerte que tuve.

146

00:10:20,244 --> 00:10:22,204

Primero tu exnovio, Rendell.

147

00:10:22,622 --> 00:10:23,956  
Sabes que murió, ¿no?

148

00:10:29,754 --> 00:10:31,130  
No fue por mi culpa.

149

00:10:33,132 --> 00:10:35,426  
Y luego tu amigo Mark se hizo cenizas.

150

00:10:38,054 --> 00:10:39,805  
Tampoco fue mi culpa.

151

00:10:41,641 --> 00:10:42,683  
Y ahora tú.

152

00:10:45,186 --> 00:10:47,813  
No me lo estás poniendo muy fácil.

153

00:10:50,858 --> 00:10:51,859  
No hay problema.

154

00:10:53,319 --> 00:10:54,528  
Tengo un nuevo plan.

155

00:10:56,447 --> 00:10:58,658  
Debo hallar una forma de entrar aquí.

156

00:11:06,332 --> 00:11:08,751  
Volveré pronto, Vossie.

157

00:11:18,427 --> 00:11:20,179  
MARATÓN POR LA CURA

158



00:11:20,930 --> 00:11:22,098  
Hola, Tyler.

159  
00:11:22,598 --> 00:11:23,599  
¿Puedo ayudarte?

160  
00:11:24,183 --> 00:11:26,560  
Estaba buscando a Jackie.

161  
00:11:27,311 --> 00:11:29,271  
Intentaré no ofenderme.

162  
00:11:30,898 --> 00:11:33,693  
Está ensayando con el coro,  
la estoy reemplazando.

163  
00:11:34,819 --> 00:11:37,279  
¿Qué tal tu mano?

164  
00:11:39,740 --> 00:11:40,658  
Está bien.

165  
00:11:40,825 --> 00:11:43,786  
Fue un buen golpe. ¿Boxeas?

166  
00:11:45,079 --> 00:11:46,914  
- No.  
- Acompáñame.

167  
00:11:47,832 --> 00:11:49,083  
Mi papá...

168  
00:11:50,251 --> 00:11:51,919  
...boxeaba en la Marina.

169  
00:11:52,920 --> 00:11:54,547

Me enseñó cuando era joven.

170  
00:11:55,631 --> 00:11:56,549  
¿Usted era bueno?

171  
00:11:57,216 --> 00:11:58,050  
Sí.

172  
00:11:58,342 --> 00:12:00,469  
Al menos eso pensaba.

173  
00:12:01,554 --> 00:12:03,305  
Practicaba, entrenaba.

174  
00:12:04,140 --> 00:12:05,975  
Ejercitaba con la pera.

175  
00:12:06,100 --> 00:12:09,437  
Iba a ser el próximo campeón del mundo.

176  
00:12:10,271 --> 00:12:15,735  
En un gimnasio había un tipo  
que era el número 15 del mundo.

177  
00:12:16,193 --> 00:12:19,739  
Buscaba oponentes para entrenar,  
así que me ofrecí.

178  
00:12:20,614 --> 00:12:24,493  
Unas semanas después,  
subí con él al cuadrilátero.

179  
00:12:24,827 --> 00:12:26,245  
Comenzamos la pelea.

180  
00:12:26,620 --> 00:12:29,874

Él lanzaba golpes y yo los esquivaba.

181

00:12:30,541 --> 00:12:32,042  
"No puedes tocarme".

182

00:12:33,335 --> 00:12:37,631  
Pensé que era muy fácil,  
así que decidí probar algo distinto.

183

00:12:38,048 --> 00:12:40,468  
Había practicado una combinación nueva.

184

00:12:41,135 --> 00:12:42,595  
Así que la probé.

185

00:12:44,013 --> 00:12:46,015  
¡Sí!

186

00:12:46,474 --> 00:12:47,767  
Excepto que fallé.

187

00:12:49,351 --> 00:12:52,730  
Y de repente me encontré en el piso.

188

00:12:53,314 --> 00:12:58,152  
Decidí mientras yacía ahí  
que lo que verdaderamente quería...

189

00:12:59,403 --> 00:13:00,946  
...era enseñar Literatura.

190

00:13:02,656 --> 00:13:04,074  
Tiene mucho sentido.

191

00:13:05,367 --> 00:13:07,453  
¿Dónde están tus sombras hoy?

192

00:13:08,788 --> 00:13:10,331  
¿Brinker y Javi?

193

00:13:10,498 --> 00:13:12,708  
Estoy solo, quería probar algo nuevo.

194

00:13:13,793 --> 00:13:15,586  
Es exactamente lo que digo.

195

00:13:16,253 --> 00:13:17,797  
Lo nuevo puede ser bueno.

196

00:13:36,273 --> 00:13:37,650  
Buenas tardes, soldado.

197

00:13:39,151 --> 00:13:40,027  
Buenas tardes.

198

00:13:40,152 --> 00:13:42,905  
¿Qué pasó con las trampas?  
¿Atrapaste a tu enemigo?

199

00:13:43,030 --> 00:13:44,240  
Negativo.

200

00:13:44,865 --> 00:13:46,867  
Qué pena.

201

00:13:50,246 --> 00:13:51,247  
Oye, Rufus.

202

00:13:52,414 --> 00:13:56,085  
¿Tu mamá alguna vez mencionó  
a alguien llamado Lucas?

203  
00:13:57,336 --> 00:13:58,504  
Claro que sí.

204  
00:14:00,673 --> 00:14:01,507  
¿En serio?

205  
00:14:02,424 --> 00:14:03,592  
¿Quién es?

206  
00:14:04,635 --> 00:14:05,970  
Fue su primer amor.

207  
00:14:08,180 --> 00:14:09,515  
¿Dónde está ahora?

208  
00:14:10,266 --> 00:14:11,350  
Murió.

209  
00:14:14,395 --> 00:14:16,355  
A veces se pone triste por él.

210  
00:14:18,440 --> 00:14:20,359  
¿Qué sabes sobre el pozo?

211  
00:14:26,240 --> 00:14:28,117  
Mi mamá no me deja acercarme.

212  
00:14:29,827 --> 00:14:31,328  
Aquí pasaron cosas malas.

213  
00:14:32,454 --> 00:14:35,666  
Esta casa fue una base británica  
en la guerra de Independencia.

214  
00:14:35,749 --> 00:14:38,210

Colgaban a los desertores en el pozo.

215

00:15:02,902 --> 00:15:07,698

"Casa Llave es una de las estructuras  
más antiguas de Matheson.

216

00:15:08,574 --> 00:15:12,411

Se usó como base de inteligencia  
en la Segunda Guerra Mundial".

217

00:15:12,870 --> 00:15:14,079

Bode.

218

00:15:20,961 --> 00:15:22,004

Bode.

219

00:15:23,172 --> 00:15:24,882

No puedes protegerlos.

220

00:15:35,059 --> 00:15:35,893

Hola.

221

00:15:36,810 --> 00:15:39,480

- ¿Cuándo quieres que nos veamos?  
- ¿Para qué?

222

00:15:39,897 --> 00:15:43,901

Ridgeway dijo que querías ayudar  
a buscar patrocinadores del maratón.

223

00:15:46,737 --> 00:15:48,697

- Si no quieres, descuida.  
- Sí quiero.

224

00:15:50,532 --> 00:15:55,329

Podemos ir a algunos negocios locales  
antes de que cierren.

225

00:15:55,412 --> 00:15:56,956  
Es una gran idea.

226

00:15:58,040 --> 00:16:00,459  
Buen trabajo, Tyler. Salvaste el maratón.

227

00:16:00,918 --> 00:16:02,628  
Te espero en el auto, Jackie.

228

00:16:04,296 --> 00:16:05,130  
Lo siento.

229

00:16:05,839 --> 00:16:09,677  
Se pone de mal humor  
cuando no toma Red Bull por la tarde.

230

00:16:10,427 --> 00:16:11,470  
Toma.

231

00:16:11,553 --> 00:16:13,305  
Pon tu número en mi teléfono.

232

00:16:21,563 --> 00:16:22,648  
Me gusta tu funda.

233

00:16:22,982 --> 00:16:25,275  
Gracias. Me encanta el Reino Unido.

234

00:16:25,359 --> 00:16:26,860  
Te veo después de clases.

235

00:16:27,403 --> 00:16:28,320  
Sí.

236

00:16:34,451 --> 00:16:35,452  
¿Sr. Ridgeway?

237

00:16:37,329 --> 00:16:39,540  
Tyler, perfecto. Necesito tu ayuda.

238

00:16:41,333 --> 00:16:45,004  
Sostén esta silla  
mientras riego mi estreptocarpo.

239

00:16:48,882 --> 00:16:51,760  
Acabo de hablar con Jackie y, al parecer,

240

00:16:52,469 --> 00:16:54,596  
me ofrecí como voluntario para el maratón.

241

00:16:54,722 --> 00:16:58,434  
Dijiste que querías probar  
algo nuevo, ¿no?

242

00:16:59,518 --> 00:17:00,352  
Sí, pero...

243

00:17:00,436 --> 00:17:05,232  
La preparatoria es el momento ideal  
para probar distintas cosas.

244

00:17:05,691 --> 00:17:10,070  
Puedes definir quién eres  
y con quién te rodeas.

245

00:17:10,154 --> 00:17:13,157  
Parece que todos ya definieron quién soy.

246

00:17:13,699 --> 00:17:16,952  
El chico nuevo con el padre muerto  
y la casa extraña.



247

00:17:18,245 --&gt; 00:17:19,079

Sí, bueno...

248

00:17:21,623 --&gt; 00:17:22,499

Escucha.

249

00:17:26,086 --&gt; 00:17:29,381

Sé muy bien que el dolor de una pérdida  
no desaparece,

250

00:17:30,049 --&gt; 00:17:32,468

así que tienes que hacerte más fuerte.

251

00:17:32,801 --&gt; 00:17:35,095

La mejor forma es no aislarse,

252

00:17:35,888 --&gt; 00:17:37,139

abrirse con la gente.

253

00:17:37,222 --&gt; 00:17:38,891

No sé ni por dónde empezar.

254

00:17:40,392 --&gt; 00:17:42,519

Cuando conocí a mi esposa, Callie...

255

00:17:43,520 --&gt; 00:17:45,981

...pensé que éramos totalmente opuestos.

256

00:17:46,648 --&gt; 00:17:49,318

Pero me enteré  
de que le gustaba la jardinería.

257

00:17:50,527 --&gt; 00:17:52,154

Le encantaba el árbol lira.

258

00:17:52,488 --> 00:17:53,572  
Ficus lyrata.

259

00:17:54,656 --> 00:17:56,867  
Una vez que pudimos hablar de eso...

260

00:17:57,951 --> 00:17:59,870  
...pudimos hablar de cualquier tema.

261

00:18:00,454 --> 00:18:02,706  
¿Hace de Cupido con todos sus alumnos?

262

00:18:03,457 --> 00:18:06,794  
No, tengo debilidad  
por los casos complejos.

263

00:18:23,977 --> 00:18:24,978  
Toma eso.

264

00:18:40,953 --> 00:18:42,830  
Está en su cajón de calcetines.

265

00:18:44,706 --> 00:18:45,707  
No digas nada.

266

00:18:46,542 --> 00:18:47,501  
¿Entendido?

267

00:18:47,584 --> 00:18:49,086  
¿Qué me darás a cambio?

268

00:18:54,466 --> 00:18:55,300  
¿Qué rayos?

269

00:18:55,926 --> 00:18:58,512

Es para evitar  
que entre la mujer del pozo.

270  
00:18:59,555 --> 00:19:00,597  
¿Regresó?

271  
00:19:01,014 --> 00:19:02,975  
No exactamente.

272  
00:19:03,684 --> 00:19:06,728  
Pero no me creerás hasta que la veas  
con tus propios ojos.

273  
00:19:06,812 --> 00:19:08,438  
Bueno, escucha.

274  
00:19:10,899 --> 00:19:13,944  
Kinsey se quitó el miedo de la mente.

275  
00:19:14,361 --> 00:19:15,362  
Vaya.

276  
00:19:15,445 --> 00:19:18,407  
Y pienso que si ella puede sacar algo...

277  
00:19:25,706 --> 00:19:29,126  
Es la puerta de nuestra casa en Seattle.

278  
00:19:30,502 --> 00:19:32,212  
...quizá yo pueda agregar algo.

279  
00:19:39,261 --> 00:19:40,179  
Espera.

280  
00:19:41,763 --> 00:19:43,140  
Déjame verlo.

281

00:19:49,396 --&gt; 00:19:51,106

Ahí está el pozo.

282

00:19:59,740 --&gt; 00:20:00,657

Continúa.

283

00:20:19,176 --&gt; 00:20:22,304

¿Debería haber ocurrido algo?

284

00:20:22,387 --&gt; 00:20:24,181

Pregúntame algo de Matheson.

285

00:20:24,640 --&gt; 00:20:26,183

¿Cuándo se fundó Matheson?

286

00:20:26,266 --&gt; 00:20:29,603

Se estableció en 1639,  
se incorporó en 1658

287

00:20:29,686 --&gt; 00:20:31,772

y se declaró municipio en 1741.

288

00:20:33,565 --&gt; 00:20:36,652

- ¿Es correcto?

- No sé, no tengo el libro.

289

00:20:41,531 --&gt; 00:20:43,158

¿Hay libros sobre Inglaterra?

290

00:21:25,117 --&gt; 00:21:29,621

Cuesta creer que la sacaste de la basura  
hace solo unos días.

291

00:21:30,998 --&gt; 00:21:35,669

No estaba en la basura,

sino junto a la basura.

292

00:21:36,253 --> 00:21:37,504

Lo que tú digas.

293

00:21:39,589 --> 00:21:40,465

Es hermosa.

294

00:21:42,259 --> 00:21:45,971

En recuperación, desalientan  
cambiar una adicción por otra.

295

00:21:46,555 --> 00:21:49,266

Pero creo que no incluye el bricolaje.

296

00:21:49,683 --> 00:21:51,143

Te traje un obsequio.

297

00:21:58,650 --> 00:22:00,235

Perfecto. Me encanta.

298

00:22:02,654 --> 00:22:03,697

Un año, Nina.

299

00:22:04,906 --> 00:22:06,158

Es un gran logro.

300

00:22:12,122 --> 00:22:13,290

Gracias.

301

00:22:18,503 --> 00:22:20,797

Lugares distintos, rostros distintos.

302

00:22:29,556 --> 00:22:30,515

¿Sabes?

303

00:22:32,017 --> 00:22:33,185  
Me ayudaste mucho.

304

00:22:34,436 --> 00:22:38,607  
Cuando me fui de casa, solo quería  
ver lugares y rostros distintos.

305

00:22:40,150 --> 00:22:41,985  
Y encontré el mejor rostro.

306

00:22:52,662 --> 00:22:57,209  
El próximo es la cafetería Harbor,  
pero queda al otro lado del pueblo.

307

00:22:57,292 --> 00:22:59,711  
Qué pena que no haya transporte público.

308

00:23:00,128 --> 00:23:02,839  
En especial con lo grande que es Matheson.

309

00:23:03,632 --> 00:23:08,095  
¿Sabías que Londres tiene la sección  
de subterráneo más antigua del mundo?

310

00:23:08,178 --> 00:23:10,180  
Se inauguró en 1863.

311

00:23:10,514 --> 00:23:12,182  
No lo sabía.

312

00:23:12,599 --> 00:23:16,520  
¿Conoces Londres?  
Fui una vez de niña y quisiera regresar.

313

00:23:16,603 --> 00:23:19,398  
¿Y sabías que York

fue la primera ciudad inglesa

314

00:23:19,481 --> 00:23:22,192  
que asentaron los vikingos  
en el año 866 d. C.?

315

00:23:23,026 --> 00:23:24,569  
¿Te gustan los vikingos?

316

00:23:27,155 --> 00:23:29,449  
Dijiste que te encanta el Reino Unido.

317

00:23:30,325 --> 00:23:31,451  
Cierto, sí.

318

00:23:31,535 --> 00:23:36,706  
Pero para serte honesta,  
lo digo porque me encanta Jane Austen.

319

00:23:37,457 --> 00:23:38,834  
¿Orgullo y prejuicio?

320

00:23:39,459 --> 00:23:40,335  
Sí.

321

00:23:41,211 --> 00:23:42,629  
A todos les encanta esa.

322

00:23:42,712 --> 00:23:45,132  
Y claro que adoro al Sr. Darcy,

323

00:23:45,215 --> 00:23:48,802  
pero mi favorita  
es su última novela, Sanditon.

324

00:23:49,469 --> 00:23:50,512

¿La leíste?

325  
00:23:52,347 --> 00:23:53,265  
No.

326  
00:23:53,723 --> 00:23:55,725  
Se enfermó antes de terminarla.

327  
00:23:55,809 --> 00:23:57,436  
Y luego cuando murió,

328  
00:23:57,519 --> 00:24:00,564  
varios intentaron terminarla  
imitando su estilo,

329  
00:24:00,647 --> 00:24:03,525  
pero no se puede imitar a Jane Austen.

330  
00:24:03,608 --> 00:24:06,653  
Me fascina toda esa historia.

331  
00:24:06,778 --> 00:24:09,197  
Jamás conocí a nadie que la haya leído.

332  
00:24:09,281 --> 00:24:10,615  
Tendré que leerla.

333  
00:24:10,824 --> 00:24:13,076  
Probablemente no te guste.

334  
00:24:26,798 --> 00:24:28,341  
Espera.

335  
00:24:36,183 --> 00:24:37,100  
Permíteme.



336

00:24:37,809 --&gt; 00:24:40,061

- Qué caballero.

- Soy inglés.

337

00:24:43,356 --&gt; 00:24:44,900

Siempre quise ver esta casa.

338

00:24:46,651 --&gt; 00:24:48,403

¿Fuiste a los acantilados?

339

00:24:48,487 --&gt; 00:24:50,822

Mi hermano y yo fuimos cuando llegamos.

340

00:24:50,906 --&gt; 00:24:54,201

¿Viste las cuevas donde se ahogaron  
esos tres chicos?

341

00:24:54,284 --&gt; 00:24:56,036

¿Se ahogaron unos chicos?

342

00:24:57,746 --&gt; 00:24:58,580

Sí.

343

00:24:58,663 --&gt; 00:25:01,082

¿Cómo sabes todo esto? No eres de aquí.

344

00:25:01,166 --&gt; 00:25:02,000

Es que...

345

00:25:02,584 --&gt; 00:25:07,088

Aprendí mucho sobre leyendas locales  
cuando investigué para El salpicado.

346

00:25:07,172 --&gt; 00:25:11,092

Créeme, la gente cuenta muchas cosas  
si le das helado gratis.

347

00:25:11,551 --> 00:25:12,385  
Ven.

348

00:25:18,850 --> 00:25:20,101  
¿Y tu familia?

349

00:25:20,310 --> 00:25:23,438  
Tyler salió y Bode acompañó  
a mi mamá a la ferretería.

350

00:25:23,522 --> 00:25:25,482  
Mi mamá se la pasa allí.

351

00:25:26,608 --> 00:25:28,902  
Tenemos la casa para nosotros.

352

00:25:30,529 --> 00:25:32,697  
¿Qué quieres hacer?

353

00:25:35,450 --> 00:25:37,369  
- ¿Te muestro la casa?  
- Genial.

354

00:25:37,619 --> 00:25:42,374  
Este es el salón,  
y ese es el estudio de invierno.

355

00:25:43,416 --> 00:25:44,376  
Ya veo.

356

00:25:44,834 --> 00:25:48,296  
¿Me mostrarás también el estudio de otoño?

357

00:25:49,172 --> 00:25:51,591  
¿Qué tal si te muestro mi habitación?

358

00:25:55,345 --> 00:25:57,722  
- ¿Vienes o no?  
- Definitivamente sí.

359

00:26:09,526 --> 00:26:11,027  
Perdón, fue una tontería.

360

00:26:19,661 --> 00:26:20,787  
¿Sabes?

361

00:26:21,496 --> 00:26:26,001  
Me sorprende la cantidad de cosas  
que tienen las chicas.

362

00:26:26,585 --> 00:26:27,627  
Definitivamente.

363

00:26:27,711 --> 00:26:31,131  
¿Qué es esto, por ejemplo?

364

00:26:31,756 --> 00:26:33,383  
Una goma de borrar.

365

00:26:34,050 --> 00:26:34,926  
Ya lo sabía.

366

00:26:36,845 --> 00:26:37,929  
Siéntate.

367

00:26:48,940 --> 00:26:50,442  
Quiero mostrarte algo.

368

00:26:52,360 --> 00:26:53,236  
¿Sí?

369

00:26:54,571 --&gt; 00:26:55,572

¿Qué?

370

00:26:58,116 --&gt; 00:27:00,785

Pero no puedes contarle a nadie.

371

00:27:01,620 --&gt; 00:27:03,997

Y debes prometer que no te asustarás.

372

00:27:05,206 --&gt; 00:27:06,041

De acuerdo.

373

00:27:14,549 --&gt; 00:27:16,092

¿Qué está pasando?

374

00:27:17,677 --&gt; 00:27:18,803

¿Y tú quién eres?

375

00:27:19,220 --&gt; 00:27:21,556

- Soy yo, Kinsey.

- No, porque...

376

00:27:22,682 --&gt; 00:27:24,684

Estoy alucinando, ¿no?

377

00:27:24,768 --&gt; 00:27:28,063

No eres real. Debo estar alucinando.

378

00:27:29,939 --&gt; 00:27:35,153

- ¿Estoy muerto? ¿Me morí?

- Scot, tranquilo. Confía en mí.

379

00:27:39,407 --&gt; 00:27:40,408

Tranquilo, bueno.

380

00:27:53,171 --> 00:27:54,506  
¿Cómo es posible?

381

00:27:55,548 --> 00:27:56,966  
Estamos en mi mente.

382

00:27:58,802 --> 00:28:01,179  
Sé que un centro comercial es aburrido.

383

00:28:01,638 --> 00:28:05,183  
¿Cómo es que estamos dentro de tu mente?

384

00:28:07,769 --> 00:28:10,855  
En Casa Llave hay llaves  
que hacen cosas mágicas.

385

00:28:11,439 --> 00:28:13,858  
Esta te hace entrar en la mente de otros.

386

00:28:14,442 --> 00:28:16,444  
Bien, lo que dices es que...

387

00:28:17,779 --> 00:28:18,905  
...sí estoy muerto.

388

00:28:19,531 --> 00:28:20,865  
Lo que digo es que...

389

00:28:22,033 --> 00:28:23,368  
...la magia es real.

390

00:28:24,452 --> 00:28:25,704  
Para nosotros.

391

00:28:26,287 --> 00:28:29,082  
Creí que a ti te gustaría más que a nadie.

392  
00:28:34,629 --> 00:28:35,672  
Estás bromeando.

393  
00:28:35,755 --> 00:28:38,049  
- ¿Dónde estoy?  
- Parece una locura, lo sé.

394  
00:28:38,133 --> 00:28:40,760  
¿Locura? No, esto es más que una locura.

395  
00:28:40,844 --> 00:28:44,472  
Es una demencia, una completa insensatez.

396  
00:28:45,682 --> 00:28:47,767  
Hablas más raro cuando te estresas.

397  
00:28:48,852 --> 00:28:50,311  
Ven por aquí.

398  
00:28:51,020 --> 00:28:51,855  
¿Qué...?

399  
00:28:55,066 --> 00:28:56,985  
Estos son mis recuerdos.

400  
00:28:57,819 --> 00:29:00,071  
Claro. ¿Por qué una tienda de dulces?

401  
00:29:00,905 --> 00:29:04,117  
A mi papá le gustaban los dulces  
y a mí también.

402  
00:29:06,536 --> 00:29:08,037  
Este fue mi mejor cumpleaños.

403  
00:29:10,832 --> 00:29:12,500  
No tenía muchos amigos,

404  
00:29:12,584 --> 00:29:15,420  
así que papá me llevó  
sola con él al acuario.

405  
00:29:16,045 --> 00:29:17,088  
Tenía ocho años.

406  
00:29:17,922 --> 00:29:18,923  
¿Puedo ver?

407  
00:29:26,848 --> 00:29:28,558  
- ¿Te cuento un chiste?  
- Sí.

408  
00:29:28,892 --> 00:29:30,977  
- ¿Qué hace un pez en el mar?  
- ¿Qué?

409  
00:29:31,060 --> 00:29:32,228  
Nada.

410  
00:29:34,814 --> 00:29:37,484  
- Era gracioso.  
- Eso creía él.

411  
00:29:39,319 --> 00:29:42,697  
Mira, hasta tienen tiburones vivos.

412  
00:29:42,822 --> 00:29:43,990  
Dan miedo, ¿no?

413  
00:29:55,126 --> 00:29:57,378  
Scot, ¿estás bien?

414  
00:30:03,426 --> 00:30:04,594  
Lo sabía.

415  
00:30:04,677 --> 00:30:06,054  
Rayos, lo sabía.

416  
00:30:06,137 --> 00:30:08,223  
Siempre supe que la magia era real.

417  
00:30:08,598 --> 00:30:12,435  
El universo es demasiado complejo  
y aleatorio para que no lo sea.

418  
00:30:13,144 --> 00:30:14,229  
Totalmente.

419  
00:30:14,312 --> 00:30:15,146  
Cielos.

420  
00:30:19,067 --> 00:30:20,193  
¿Estás bien?

421  
00:30:21,528 --> 00:30:24,405  
Siempre pensé que ese día  
estaba sola con mi padre.

422  
00:30:25,740 --> 00:30:26,574  
¿Por qué?

423  
00:30:27,659 --> 00:30:28,660  
No lo sé.

424  
00:30:29,035 --> 00:30:31,663  
Mi mamá nunca fue muy tradicional.



425

00:30:31,830 --> 00:30:33,289  
No como mi papá.

426

00:30:34,499 --> 00:30:35,708  
Pero siempre estuvo.

427

00:30:37,627 --> 00:30:40,046  
No puedo creer que la eliminé  
de ese recuerdo.

428

00:30:40,380 --> 00:30:41,798  
Oye, tranquila.

429

00:30:42,757 --> 00:30:44,592  
No te presiones tanto.

430

00:30:44,676 --> 00:30:46,928  
El cerebro es una máquina imperfecta.

431

00:30:47,011 --> 00:30:49,806  
Hace locuras todo el tiempo.

432

00:30:49,889 --> 00:30:51,808  
Mira este lugar, Kinsey.

433

00:30:52,308 --> 00:30:53,351  
Es increíble.

434

00:30:58,064 --> 00:30:59,190  
¿Estás bien?

435

00:31:30,680 --> 00:31:34,684  
Pensaba que era la única perdedora  
en la biblioteca un sábado.

436

00:31:35,518 --> 00:31:36,561  
¿Qué tienes ahí?

437

00:31:37,645 --> 00:31:39,814  
- Material de investigación.  
- Bien.

438

00:31:40,440 --> 00:31:41,357  
¿Para qué?

439

00:31:43,234 --> 00:31:46,195  
Sé que dijiste que no me gustaría, pero...

440

00:31:49,157 --> 00:31:51,743  
No quise decirlo de esa manera.

441

00:31:52,535 --> 00:31:55,163  
Me sentí una idiota  
todo el camino a casa.

442

00:31:55,455 --> 00:31:59,834  
Muchos piensan que es solo para mujeres.  
Detesto esa idea, es muy sexista.

443

00:32:00,919 --> 00:32:02,587  
¿Como pensar que un hombre

444

00:32:02,670 --> 00:32:06,466  
no podría disfrutar la obra  
de una novelista romántica feminista?

445

00:32:07,050 --> 00:32:09,135  
No sabía que eras tan gracioso.

446

00:32:09,218 --> 00:32:12,555  
¿No te diste cuenta cuando te aburrí  
con datos del Reino Unido?

447

00:32:13,097 --> 00:32:17,185  
Iré a comer sopa de almejas a Phil's.  
¿Quieres venir?

448

00:32:17,852 --> 00:32:19,354  
Claro que no.

449

00:32:20,355 --> 00:32:22,273  
Bill's es mucho mejor.

450

00:32:22,357 --> 00:32:24,317  
- ¿Son diferentes?  
- Claro.

451

00:32:24,400 --> 00:32:26,319  
Es la mejor sopa del país.

452

00:32:26,402 --> 00:32:29,364  
Nunca fuiste a Seattle,  
porque Duke's tiene la mejor del mundo.

453

00:32:29,447 --> 00:32:31,366  
No sabes lo que dices.

454

00:32:31,449 --> 00:32:33,242  
¿Quieres probármelo?

455

00:32:34,243 --> 00:32:36,371  
Esto te cambiará la vida, Locke.

456

00:32:50,593 --> 00:32:51,970  
Te traje un regalo.

457

00:32:52,095 --> 00:32:54,722  
Galletas de ostras. ¿Son de Phil's?

458

00:32:54,806 --> 00:32:57,475  
Phil's es horrible,  
no dejes que te confundan.

459

00:32:57,558 --> 00:32:59,644  
Son de Bill's, que es lo mejor.

460

00:32:59,727 --> 00:33:01,270  
¿Mejor que Duke's?

461

00:33:01,854 --> 00:33:05,108  
No, pero no le digas eso a Jackie.

462

00:33:06,025 --> 00:33:07,902  
Así que fuiste con Jackie.

463

00:33:08,444 --> 00:33:09,529  
Tranquila.

464

00:33:09,612 --> 00:33:10,697  
Solo comimos sopa.

465

00:33:11,406 --> 00:33:12,699  
Así se empieza.

466

00:33:12,782 --> 00:33:15,576  
Y cuando menos lo esperes,  
comerán langosta.

467

00:33:18,329 --> 00:33:19,372  
Me alegro por ti.

468

00:33:20,623 --> 00:33:23,084  
¿Sabes? Me gusta tu nuevo cabello.

469

00:33:23,710 --> 00:33:27,380  
O la nueva versión del viejo cabello,  
lo que sea.

470

00:33:28,256 --> 00:33:32,677  
Sacarte esa cosa de la mente  
te hizo sentir mucho mejor.

471

00:33:34,345 --> 00:33:36,723  
- Quizá no sea tan terrible.  
- ¿En serio?

472

00:33:36,806 --> 00:33:39,600  
¿Y eso de que las llaves no son juguetes?

473

00:33:39,684 --> 00:33:41,686  
Supongo que debo contarte...

474

00:33:43,146 --> 00:33:45,106  
- ...que usé la llave Mental.  
- ¿Sí?

475

00:33:45,815 --> 00:33:49,902  
No tuvo el efecto planeado,  
pero ahora sé todo sobre el Big Ben.

476

00:33:50,486 --> 00:33:52,196  
¿Por qué querías saber...?

477

00:33:54,615 --> 00:33:55,575  
¿Bode?

478

00:33:56,117 --> 00:33:57,160  
¿Eres tú?

479

00:34:11,132 --> 00:34:12,258

¿Qué sucede?

480

00:34:12,341 --> 00:34:14,385

- Es ella.

- ¿Qué?

481

00:34:14,469 --> 00:34:16,471

La mujer del pozo regresó.

482

00:34:16,929 --> 00:34:18,139

¿De dónde sacaste eso?

483

00:34:18,723 --> 00:34:20,683

Del jardín, es para defenderme.

484

00:34:21,267 --> 00:34:22,101

¿Qué?

485

00:34:28,232 --> 00:34:29,317

¿Qué quiere?

486

00:34:30,902 --> 00:34:31,903

Las llaves.

487

00:34:35,364 --> 00:34:36,240

Mierda.

488

00:34:48,503 --> 00:34:49,587

Cielos.

489

00:35:09,857 --> 00:35:10,858

Mamá está abajo.

490

00:35:22,578 --> 00:35:25,665

¿Pensaste que podías detenerme  
con chicle y una rama?

491  
00:35:28,626 --> 00:35:30,628  
Dame lo que quiero.

492  
00:35:30,711 --> 00:35:32,171  
- ¡Nunca!  
- De acuerdo.

493  
00:35:32,839 --> 00:35:33,673  
¡No!

494  
00:35:34,549 --> 00:35:36,134  
Tyler, ¡ayúdame!

495  
00:35:41,139 --> 00:35:41,973  
¿Mamá?

496  
00:35:50,815 --> 00:35:52,275  
¡Cuidado! Apártate.

497  
00:36:01,576 --> 00:36:02,577  
¿Qué pasó?

498  
00:36:02,952 --> 00:36:04,078  
No lo sé.

499  
00:36:05,246 --> 00:36:06,998  
¿Viste a alguien?

500  
00:36:07,081 --> 00:36:09,584  
¿Qué? ¿Por qué vería a alguien?

501  
00:36:11,836 --> 00:36:12,837  
¿Dónde está Bode?

502

00:36:16,257 --> 00:36:17,091  
¿Bode?

503

00:36:44,327 --> 00:36:46,495  
Dame la llave Mental.

504

00:36:46,579 --> 00:36:48,414  
¿Por qué la quieres tanto?

505

00:36:48,497 --> 00:36:50,124  
Debo hallar algo.

506

00:36:56,422 --> 00:36:57,423  
¡Bode!

507

00:37:00,509 --> 00:37:03,012  
¿Y por qué no me la quitas?

508

00:37:03,471 --> 00:37:05,431  
¡Ya me cansé de juegos!

509

00:37:06,015 --> 00:37:07,600  
Dame la llave.

510

00:37:11,437 --> 00:37:12,271  
¡Bode!

511

00:37:15,900 --> 00:37:17,735  
No puedes quitármela, ¿verdad?

512

00:37:19,362 --> 00:37:21,072  
Necesitas que te la dé.

513

00:37:25,117 --> 00:37:27,787  
Crees que eres tan listo.



514

00:37:28,371 --> 00:37:30,164  
Yo también puedo ser lista.

515

00:37:31,999 --> 00:37:35,836  
Regresaré, Bode.

516

00:37:53,271 --> 00:37:54,105  
¡Bode!

517

00:37:57,817 --> 00:37:58,901  
¿Estás bien?

518

00:37:59,485 --> 00:38:00,319  
Sí.

519

00:38:04,782 --> 00:38:05,783  
Vamos adentro.

520

00:38:08,744 --> 00:38:10,288  
No entiendo.

521

00:38:10,663 --> 00:38:14,542  
Tal vez hubo una fuga de gas.

522

00:38:15,459 --> 00:38:17,086  
O dejé la estufa encendida.

523

00:38:18,838 --> 00:38:21,799  
No recuerdo haberla usado.

524

00:38:22,133 --> 00:38:23,509  
No fue tu culpa.

525

00:38:31,642 --> 00:38:33,686  
Ojalá tu padre estuviera aquí.

526

00:38:37,565 --> 00:38:38,566  
¿Mamá?

527

00:38:42,653 --> 00:38:43,738  
Estaba equivocada.

528

00:38:44,947 --> 00:38:46,782  
Con lo que dije ayer.

529

00:38:47,950 --> 00:38:49,493  
Siempre estuviste para mí.

530

00:38:52,830 --> 00:38:53,831  
Lo siento.

531

00:38:58,919 --> 00:39:00,546  
Está bien, cariño.

532

00:39:04,258 --> 00:39:05,259  
No te preocupes.

533

00:39:21,317 --> 00:39:22,568  
¿Cómo entraste?

534

00:39:22,777 --> 00:39:23,694  
¿En serio, Sam?

535

00:39:23,778 --> 00:39:26,280  
¿Quieres hablar de cómo me traslado?

536

00:39:27,281 --> 00:39:29,950  
¿O quieres hablar  
de cómo te sacaré de aquí?

537

00:39:30,117 --> 00:39:31,327  
Te estuve esperando.

538

00:39:31,410 --> 00:39:34,163  
Estás aquí por tus propios errores.

539

00:39:35,623 --> 00:39:38,626  
Pero regresé, tal como te prometí.

540

00:39:40,044 --> 00:39:42,088  
Siempre cumplo mis promesas, Sam.

541

00:39:43,839 --> 00:39:46,008  
¿Tú puedes cumplir las tuyas?

542

00:39:46,092 --> 00:39:48,260  
- Haré lo que tú quieras.  
- Bien.

543

00:39:48,636 --> 00:39:50,888  
Esta vez no puedes desviarte del plan.

544

00:39:52,223 --> 00:39:55,434  
Para que seamos una familia,  
debo saber que puedo confiar en ti.

545

00:39:56,852 --> 00:39:58,396  
¿Puedo confiar en ti?

546

00:39:58,479 --> 00:39:59,355  
Siempre.

547

00:40:00,773 --> 00:40:01,649  
Bien.

548

00:40:03,609 --> 00:40:06,445

Te daré la oportunidad de demostrarlo.

# LOCKE & KEY



**8FLiX** | Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.